



27.07.2016

İstanbul :
Sayı :
Our Reference :
Konu :
Subject :

2927

Darbe girişimi ile ilgili olarak TOBB tarafından hazırlanan örnek mektup hk.

Sirküler No: 538 / 2016


Sayın Üyemiz,

İlgi: TOBB'dan Odamıza gönderilen 25.07.2016 tarih ve 13964 sayılı yazı ve Eki İngilizce örnek mektup.

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nden (TOBB) alınan ilgi yazıda, ülkemizde 15 Temmuz 2016 gecesi yaşanan darbe girişimi sonrasında, özellikle yurt dışında iş yapan TOBB üyelerinin müşterileri ve ortaklarına sağlıklı bilgi aktarılmasının giderek önem kazandığı, bu kapsamda TOBB tarafından hazırlanan bir örnek mektubun ilgi yazı ekinde sunulduğu bildirilerek, söz konusu mektubun ülke dışındaki müşterilerine ve/veya iş ortaklarına iletilmek üzere üyelerimize duyurulması istenmektedir.

Anılan mektubun Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve ilgi yazı ve Eki İngilizce mektup örneği (Ek-2) ilişikte sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

EKLER:

Ek-1: İlgi yazı Eki mektubun Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgi yazı ve Eki İngilizce mektup.

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





27.07.2016

İstanbul :
Sayı : 2927
Our Reference :
Konu : **Darbe girişimi ile ilgili olarak TOBB tarafından hazırlanan örnek mektup hk.**
Subject :

DAĞITIM:**Gereği**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- GİSBİR
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Meclis İhtisas Çevre Komisyonu
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi: Engin KÖKNEL Telefon : +90 212 252 01 30 / 246 E-mail: engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



İLGİLİLERE

Bildiğiniz gibi, 15 Temmuz 2016 tarihinde Türkiye'nin demokratik şekilde seçilmiş Hükümetinin devrilmesine Türk Silahlı Kuvvetlerinin bir kısmı tarafından teşebbüs edilmiştir. Bu girişim seçilmiş hükümete sadık kalan Türk güvenlik güçlerinin ve Türk halkının ortak çabaları ile engellenmiştir.

Tüm ülkedeki bu üzücü teşebbüsten sonra günlük hayatlarımızın ve hükümetle ilgili tüm fonksiyonların normale dönmüş olduğunu size bildirmek isteriz. Normale dönüş sürecini kısaltmak ve Türk ekonomisini hemen istikrarlı bir duruma getirmek için Hükümet Olağanüstü Hal ilan etmiştir. Önümüzdeki sürede iş dünyasına daha dost bir ekonomiyi geri getirmek üzere tüm gerekli önlemler alınmıştır.

İş çevrelerinde tüm firmalar ve fabrikalar herhangi bir kesinti olmaksızın normal çalışmalarını sürdürmektedirler. Gümrük işlemleri ve yönetimle ilgili tüm ticari hizmetler bir gecikme olmadan normal şekilde gerçekleştirilmektedir.

Ülkemizde herhangi bir istikrarsızlık olmayacağına ve eskisi gibi iş ortaklarımıza olan taahhütlerimizi yerine getirmeye devam edeceğimize samimiyetle inanıyoruz.

Herhangi bir isteğiniz olduğu takdirde lütfen bizimle temas ediniz.

Saygılarımızla

Ayrıntılı bilgi:

Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX)

Faks: +90(312)219 40 90 – 91 – 92 -93

E-mail info@tobb.org.tr

EK-2
7



TOBB

**TÜRKİYE
ODALAR VE BORSALAR
BİRLİĞİ**

SN. METİN KALKAVAN - *Gönderildi.*
YÖNETİM KURULU BAŞKANI
İMEAK DENİZ TİCARET ODASI
MECLİSİ MEBUSAN CAD.NO:22 SALIPAZARI

İSTANBUL

Tarih :/07/2016

Sayı : 0411/

Konu :

25.07.2016 13964

Ülkemizde 15 Temmuz 2016 gecesi yaşanan darbe girişimi sonrasında, özellikle yurt dışında iş yapan üyelerimizin, yurt dışındaki müşterilerine ve ortaklarına sağlıklı bilgi aktarmaları ihtiyacı giderek önem kazanmıştır. Bu çerçevede Birliğimizce hazırlanan örnek mektup ekte sunulmuştur.

Bilgilerini ve mektubun, ülke dışındaki müşterilerine ve/veya iş ortaklarına iletilmek üzere, üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

M. Rifat HİSARCIKLOĞLU
Başkan

EK:

1- Örnek metin (1 sayfa)

To Whom It May Concern,

As you may know, on 15 July 2016, the democratically elected Government of Turkey was attempted to be overthrown by a fraction of the Turkish Armed Forces. The attempt was thwarted by the joint efforts of Turkish security forces staying loyal to the elected government and the people of Turkey.

We would like to inform you that our daily lives and all governmental functions turned into normal after this regrettable attempt throughout the country. The Cabinet has declared a State of Emergency to shorten the normalization process and to stabilize the Turkish economy immediately. And, all necessary measures have been taken to restore a more business friendly economy in the upcoming period.

On the business side, all firms and factories are continuing their normal operations without any interruption. Customs procedures and all commercial government services are operating normally without any delays.

It is our sincere belief that there will not be any instability in our country, and we will continue keeping our commitments to our business partners as before.

Please feel free to contact us, if you have any request.

Best regards,

For detailed information:
Phone +90 (312) 218 20 00 (PBX)
Fax +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92 - 93
E-mail info@tobb.org.tr